

## DIGITALNI TOLMAČ LINGO



### NAVODILA ZA UPORABO

Spoštovani,

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka - Lingo.

Naj vam nepoznavanje jezika ne predstavlja več ovir za potovanje.

Naprava Lingo vam omogoča hitro, avtomatsko in simultano (sprotno) tolmačenje v drug jezik.

Pred uporabo izdelka si natančno preberite navodila za uporabo in vsa opozorila. Priročnik z navodili shranite za morebitno poznejšo uporabo.

Paket vsebuje:

- 1 x Digitalni tolmač Lingo
- 1 x USB kabel

## PREDSTAVITEV IZDELKA



1. Micro USB vhod za polnjenje
2. Slušalka iz silikonske prevleke
3. Volumen +/- Prevrti naprej
4. Volumen +/- Prevrti nazaj
5. Gumb za vklop
6. Mikrofon
7. Indikatorska lučka

! Sredinski del gumba 3 in 4 je tudi gumb za govor!

## SPECIFIKACIJE IZDELKA:

- Velikost: 61 x 18 x 8mm
- Teža: 8,6 g
- Domet: 10 m
- Kapaciteta baterije in tip: 90 mAh, polimer litijeva baterija
- Čas polnjenja: 2 uri
- Čas pripravljenosti: 120 ur
- Čas pogovora: 4-5 ur
- Slušalka je primerna za Android in IOS
- Prejava v 25 tujih jezikov: angleščina, nizozemščina, francoščina, italijanščina, korejščina, danščina, kitajščina, švedščina, španščina, madžarščina, japonsščina, kantonščina (Hongkong), finščina, poljščina, grščina, češčina, ruščina, nemščina, tajščina, portugalsščina, hindijščina, indonezijščina (Indonezija), turščina, arabščina, romunščina
- Slušalka se polni s priloženim micro USB kablom
- Z gumbom (3,4) uravnavate volumen +/-
- Za optimalno delovanje potrebujete zadnjo verzijo Androida ali iOS-a ter vklopljen Wifi ali mobilni internet.
- Digitalni tolmač omogoča več funkcij:
  - Face to face prevajanje
  - Učenje jezika
  - Skupinsko prevajanje
  - Instant prevajanje

## KAKO NOSITI NAPRAVO

Enota vključuje tri različne velikosti ušesnih slušalk za optimalno uporabniško izkušnjo. Poizkusite vsako velikost priloženih slušalk, da izberete tisto, ki vam najbolj ustreza. Najbolj ustreza je tista, pri kateri je prileganje v ušesu tesno in tista, ki varno stoji na svojem mestu, ne da bi povzročala nelagodje.

## POLNJENJE SLUŠALKE

Priporočljivo je, da baterijo slušalke pred prvo uporabo popolnoma napolnite. Po navadi traja približno dve uri, da se slušalka popolnoma napolni.

Priložen USB kabel vstavite v polnilni priključek slušalke, drugi konec kabla pa povežite z USB napajalnikom ali USB zidno vtičnico.

Med polnjenjem bo LED lučka stanja zasvetila rdeče, kar pomeni, da se naprava polni. ko je polnjenje končano, se LED lučka ugasne.

## FUNKCIJE NAPRAVE

### INDIKATORSKE LUČKE

Lučka ne sveti	Naprava je izključena
Hitro utripajoča modra lučka	Naprava je vključena in v načinu združevanja
Počasi utripajoča modra lučka	Naprava je vključena in povezana preko BT
Lučka sveti rdeče	Naprava se polni
Utripajoča rdeča lučka	Baterija je skoraj prazna

### FUNKCIJE UPRAVLJANJA KLICEV

Sprejem / končanje klica	Pritisnite gumb za vklop
Prilagodite glasnost klica	Pritisnite gumb za volumen +
Ponovi zadnjo številko	Dvakrat kliknite gumb za vklop
Zavrni klic	Dolg pritisk na gumb za vklop
Preklopite klic na čakanje, če želite sprejeti dohodni klic	Pritisnite gumb za vklop

### FUNKCIJE POSLUŠANJA GLASBE

Predvajanje / zaustavitev	Pritisnite gumb za vklop
Prilagodite glasnost glasbe	Pritisnite gumb za volumen +
Naslednja skladba	Dolg pritisk na gumb za volumen +
Prejšnja skladba	Dolg pritisk na gumb za volumen –

## ZAHTEVE ZA JEZIKOVNO APLIKACIJO PEIKO

Za pravilno delovanje aplikacije Peiko, aplikacija zahteva, da je vaša mobilna naprava posodobljena z zadnjo različico iOS ali Android sistema.

Ker se aplikacija vedno izboljšuje in dodaja nove besede, se vsi prevodi izvajajo v realnem času. To od vas zahteva, da imate aktiven internetni podatkovni promet ali povezavo wifi, da bi aplikacija lahko delovala.

## NAVODILA ZA APPLE/IOS

### Povezovanje preko Bluetootha

Prižgite slušalko z dolgim pritiskom na gumb za vklop/izklop, dokler ne začne utripati modra LED lučka. Pojdite v Nastavitve Bluetooth; prepričajte se, da je Bluetooth prižgan in da je vaš telefon viden drugim napravam. Poiščite 'peiko world' in se povežite.

### Nalaganje aplikacije

Vstopite v Apple App Store in poiščite aplikacijo 'Peiko'. Naložite aplikacijo na telefon.

### Kako začeti

Prepričajte se, da je slušalka prižgana in povezana z vašim telefonom. Odprite aplikacijo Peiko. Če je ikona za Bluetooth modro obarvana, ste uspešno povezani, če pa je siva, poskusite ponovno.

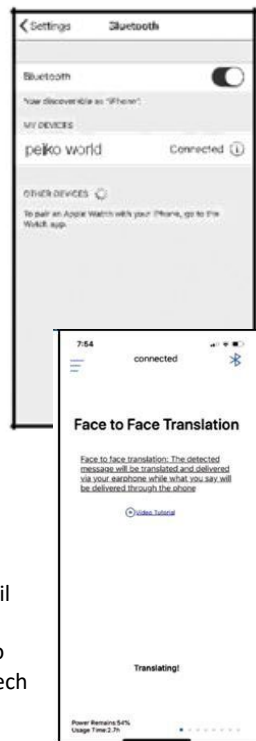
#### 1.1. Face to face prevajanje

Ko boste prvič odprli to funkcijo, se vam bo odprlo nekaj pop-up sporočil za nastavitve, ki bodo zahtevale dostop do določenih funkcij. Prva je 'Peiko would like to access the Microphone' in 'Peiko would like to access Speech Recognition'. Pri obeh pritisnite OK.

Zaslon je razdeljen v 2 dela: zgornji beli in spodnji modri del. V spodnjem modrem delu je izbran jezik, iz katerega prevajate; v zgornjem belem delu je izbran jezik, v katerega prevajate.

Če želite zamenjati jezik, pritisnite na trenutni jezik. Odprl se vam bo meni vseh naloženih jezikov, izberite željenega.

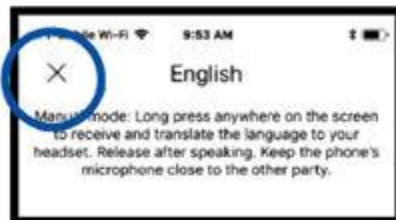
**Primer:** če želite prevajati iz kitajščine v angleščino, izberite v spodnjem modrem delu kitajščino, v zgornjem belem delu pa angleščino.



- **Začetek prevajanja**

Pritisnite in pridržite Gumb za govor in jasno ter počasi izgovarjajte v slušalko. Ko boste končali, izpustite gumb. Prevedene besede se bodo predvajale preko zvočnika telefona. Če ne boste slišali, pritisnite gumb za ponovitev.

Auto Mode je primeren za tiha okolja, omogoča pa ga samo iOS verzija. Če želite izhod iz tega načina prevajanja, kliknite na X na vrhu levo.



## 1.2. Skupinsko prevajanje

Ta način omogoča večim uporabnikom pogovor v lastnem jeziku.

Pritisnite 'Group Translation' ikono, da vstopite v način Skupinskega prevajanja. Pokazali se bosta 2 ikoni: Create Meeting in Join Meeting.

- **Ustvarjanje skupine (Create Meeting)**

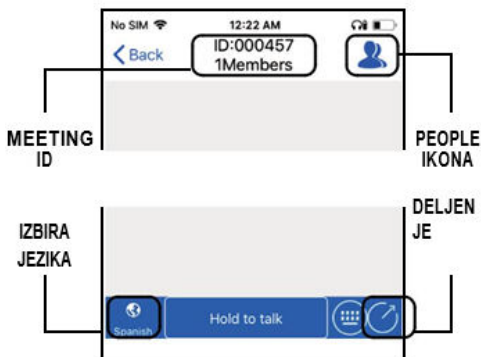
Kliknite na Create Meeting. Pokazalo se bo okence, kjer vtipkate svoje ime, nato pritisnite Complete.

- **Pridružitve skupini (Join Meeting)**

Pritisnite na ikono Join Meeting. Vnesite ime in meeting ID številko in nato Complete.

- **Povabilo za pridružitve skupini**

Na vrhu ekrana se bo pokazala številka, Meeting ID. To številko posredujte ljudem, ki jih želite povabiti v skupino.



Če pritisnete ikono za deljenje, lahko pošljete link za pridružitve skupini tistim, ki nimajo Peiko slušalke.

Uporabniki se lahko sporazumejejo z golj s sporočili.

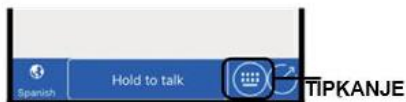
Če kliknete na People ikono, se vam bodo pokazali pridruženi udeleženci.

- **Izbira jezika**

Za spremembo jezika levo spodaj pritisnite ikono Izbira jezika in izberite svoj željeni jezik.

- **Komuniciranje v skupini**

Pritisnite in držite 'Hold to talk' gumb na dnu ekrana, nato jasno izgovarjajte besede. Ko končate, izpustite gumb. Vsak udeleženec v pogovoru bo videl vaše besedilo, ki se bo pretvorilo v pisani tekst tako v izvornem jeziku kot tudi prevedenem. Če želite slišati besedilo, pritisnite ikono zvočnika ob besedilu in predvajalo se bo v sluškali.



Uporabnik lahko tudi natipka željeno besedilo, tako da pritisnete ikono tipkovnice na dnu ekrana. Ko natipkate željeno besedilo, pritisnite Return, da se vrnete nazaj na glavni zaslon. Če želite iti nazaj na govor, kliknite ikono za Govor.



### 1.3. Instant prevajanje

Ta način je namenjen dvema uporabnikoma, ki želita privatni pogovor, ki se prevaja instantno.

Pritisnite na Create a chat ikono. Naslednja stran bo podala kratko razlago o namenu tega načina, pritisnite OK. Sedaj boste v 'Waiting to Join Call', kjer se bo pokazala QR koda (če se ne pokaže, pritisnite na QR ikono v desnem zgornjem kotu ekrana).

- **Pošiljanje QR kode**

Če je druga oseba daleč stran, ji morate poslati QR kodo, da se povežeta. Naredite screenshot kode in jo pošljite drugi osebi preko SMS-a ali e-maila. Ko boste poslali, pritisnite DONE in izbrišite screenshot, da se vrnete nazaj v 'Waiting to Join'. Ko druga oseba prejme vašo QR kodo, jo mora shraniti na telefon.

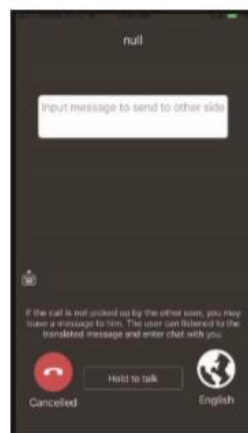
- **Sprejem klica**

Pritisnite na 'Scan the QR code' ikono. Naslednja stran bo podala kratko razlago o namenu tega načina, pritisnite OK. Pojdite do druge osebe in skenirajte QR kodo na njenemu ekranu.

- **Komunikacija**

Ko boste povezani, se v spodnjem desnem kotu pokaže trenutni jezik. Če ga želite spremeniti, pritisnite na ikono in izberite željeni jezik.

Pritisnite in pridržite 'Hold to talk' gumb na dnu ekrana in jasno izgovarjajte besede v mikrofona. Prejemnik bo slišal vaše besedilo v svojem jeziku, odgovori vam na enak način.



- **Konec pogovora**

Pritisnite rdeč gumb 'Cancelled' na dnu ekrana za konec pogovora.

## NAVODILA ZA ANDROID

### Povezovanje z Bluetooth

Sledite postopku kot za povezovanje za iOS.

### Nalaganje aplikacije

Pojdite v Google play store in poiščite aplikacijo Peiko ter jo naložite. Nato sledite postopku, opisanemu v točkah 1.1.,1.2. in 1.3.

---

### Pravilno odlaganje odpadkov



Simbol prekrižanega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo šteti za gospodinski odpadke po vsej EU. Če boste poskrbeli za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer povzročilo neprimerno rokovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odlaganje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



Izjava proizvajalca, da izdelek ustreza zahtevam veljavnih direktiv ES.